

FOGARAS ÉS VIDÉKE

Társadalmi, szépirodalmi és közgazdasági hetilap.

Előfizetési ár:
Helyben házhoz hordva, vidékre postán küldve:
Egész évre 8 Kor., félévre 4 K., 1/4 évre 2 K.
Egyes szám ára 16 fillér.

Megjelenik hetenkint egyszer: vasárnap.
Szerkesztőség és kiadó-hivatal: Thierfeld D. könyvkereskedése.

A hirdetések díját jutányosan számítjuk.
Nyílt tér: soronkint 20 fill.
Hirdetések és Nyílt tér díja előre fizetendő.
Kéziratokat nem adunk vissza.

A n. é. közönséghez.

1905. évi január hó 1-ével lapunk belépett a harmadik esztendőbe, vagyis röviden mondva: két év óta reuzál!

Két esztendő Fogarason, amyi, mint másutt husz év, mert itt azt tartják a régi közmondás szerint: „lassan siess, tovább érsz!”

Mi is lassan siettünk s hogy mit értünk el, azt alább elreferáljuk.

Bizony mondhatjuk t. olvasóink, borzasztó nehéz a küzdelem, mert a haladás útján hol farkasokkal, hol hiénákkal kell megküzdenünk a létért.

De hiába: lét és küzdelem, viaskodás olyan szinonim fogalmak ma már, hogy ezeket egymástól elválasztani nem lehet.

Küzdünk azért, hogy éljünk s élünk azért, hogy küzdjünk! . . .

S hogy miért küzdünk és élünk, itt egy kissé megállunk, hogy lássuk a valót.

Küzdöttünk önzetlenül és igazán, a szó teljes értelmében városunk föllendítésén s hogy eddig mit értünk el ez uton,

azt igazolja első sorban a térzene létesítése, a lakbér emelés, villamos világitás, a rendezett tanácsu város ügye stb. . . stb. .

Szóval a nagyobb dolgokat elsorolva, az aprókat mellőzhetjük.

Tehát irunk, medítálunk, tervezünk azért, hogy miénk legyen a jövő.

Mert a terveket éppen úgy, nekünk is mint az építőmesterek, nem szabad kezeinkből kibocsátani, különben az enyészetnek dolgozunk.

Terveink pedig még mindig papiroson vannak, így: a főgimnázium új épülete, pénzügyigazgatóság, telefonhálózat, Fogaras—brassói vasut, Olthid stb. stb. . . . Reményünk van azonban, hogy ezek diadalra fognak a közel jövőben jutni.

Diadalról beszélünk azért, mert sok fontos dolgot megvalósítottunk. Terveiről azért, mert még sok szönyegen fekszik, ami megvalósításra vár.

Valóban jobb sorsot érdemelne ez a lap, mint amilyenben jelenleg részesül. . .

Hiszen ennek a hasábjain szellőztet-

jük a különböző eszméket, terveket s vitatjuk meg azokat a dolgokat, amelyek községünkre, vármegyénkre üdvös, vagy káros befolyást gyakorolnak.

Hogy mást ne említsünk itt, elég ha: rendezett tanácsu városunk ügyét hozzuk elő, melyet 25 számon keresztül tárgyaltunk, vitattunk s amelyhez bárki hozzá szólhatott: „pro et contra!”

Ez és több más ügy is mutatja, hogy lapunk mindenki előtt nyitva áll. S ha valakinek eszméi, tervei vannak, ne rejtse azokat véka alá, ne temesse el magába, hanem tegye közzé, hogy azokat megvitassuk, megbeszéljük s ha életre valók, megvalósítsuk.

Klikkrendszert nem alkotunk, azért szerkeszti csak egy a lapot s különösen pedig azért, hogy a szerkesztőségben — mint sok helyen előfordul — nézeteltérések ne legyenek, ami csak a lap ekzisztenciáját veszélyeztetné.

Felekezeti, vagy nemzetiségi különbséget nem ismerünk s így az e körbe tartozó témákkal nem foglalkozunk.

A békét, egyetértést, összetartást ápol-

T Á R C A .

UJÉVKOR.

Mért kívánjak másoknak
Jókat az újévre?
Követelik, rászoknak
S mit sem adnak érte!

Boldogságot! . . . drága kincs,
Mely ma untig járja,
Nem kívánok, nekem sincs,
Szükségem van rája!

Halmy Gyula.

Az áldozat.

Irtá: Jean Destrem. A „Fogaras és Vidéke” számára fordította: Vértessy Sándor.

I.

Mikor Julienne Letord asszonyt a vizsgálati fogházba vezették, látszólag teljesen nyugodt volt. Erőt vett rajta az a megmagyarázhatatlan fásultság, melyet önkénytelenül érez, a ki az börtön küszöbét átlépi. Tagjai

szinte megdermedtek, zugott a füle, élesen nyilallott az agyába. Üres volt a gyomra is. Az imént kérdezték ugyan tőle, kívánna-e valami ételt, de ő „nem”-el felelt, anélkül, hogy tudta volna mire; — huszonnégy óra alatt ez volt a válasza minden kérdésre. A hivatalos helyiségben higgadtan és értelmesen vallotta be nationaléját, de amint észrevette, hogy személyadatait feljegyzik, úgy érezte, hogy megbélyegző gyalázat éri, mikor a gonosztevők lajstromában megörökítik. Egész lényé könnyekben olvadt fel. Könyzapor patakzott a szeméből, mely rápergett a kezére, átáztatta a ruháját.

Ez a kitörés némi könnyebbülést szerzett tulfeszített idegrendszerének. A kapus felesége megkínálta székkel és felajánlotta szolgálatait.

Mióta elhagyta lakását, megszokásból nagy gondot fordított toilettéjére; minthogy nem volt gyászruhája, a legsötétebb színűt viselte, de még az a szín is tulságosan kacér volt a körülmények végzetes komolyságához mérten. Fehérneműjéről sem gondoskodhatott előre 18 gombos keztyűje nagy zavarba hozta.

El sem tudta képzelni, hogy hogyan rendezkedik majd be éjjelre. Végre megtágitotta fűzőjét, rávetette magát a kemény rabágyra és szepegő félelmében, hogy esetleg megbetegedhetik és segély nélkül pusztul el a vastag négy fal, sűrű rostélyablak és elzárt ajtó megett, — mozdulatlanul hanyattfekve maradt.

II.

Hasztalan hívta pilláira az álmod, hasztalan! Csak egész életének, ennek a jövő nélküli életnek és immár megpeosélt existenciának tarka képei elevenedtek fel szemei előtt. Átfutotta pikáns életregényét, mely egy sötét lappal hirtelen, váratlanul megszakadt.

Viszontlátta önmagát mint fiatal lányka, ahogy a város előkelő negyedében árnyas kert fái között kergetődzött. Már akkor, mikor anyja meghalt, bálványozott zsarnoka volt atyjának, a gazdag kézműáru gyárosnak, aki egyetlen lányának minden szeszélyét helyesléssel fogadta és őt mindenkit elhomályosító bájosnak, szellemesnek és ellenállhatlannak tartotta. Aztán felmerült az a szürke, jelentéktelen ifju, ki kezéért esengett

Sirolin

a legkiválóbb tanárok és orvosoktól mint hathatós szer: **tüdőbetegségeknél, légzőszervek hurutos bajainál u. m. idült bronchitis, számarhurut és különösen lábbadozóknál influenza után ajánlatik.** Emeli az étvágyat és a testesült, eltávolítja a köhögést és a köpetet és megszünteti az éjjeli izzadást. Kellemes szaga és jó íze miatt a gyermekek is szeretik. A gyógyszerárakban üvegenként 4 K.-ért kapható. Figyeljünk, hogy minden üveg a következő cégnyomással legyen ellátva: **F. HOFFMANN-LA ROCHE & CO** vegyi gyár **BASSEL (Svájc)**

juk s tisztán csakis a közügynek élünk s községünk, vármegyénk ügyeit szellőztetjük, annak jövőjét, sorsát szívünkön, lelkünkön hordjuk s mindezeket felsorolva még sem tudjuk megérteni azt az indolenciát, közönyösséget, amely lapunkat oly görcsösen átkarolja s elakarja parentálni, mint egy olyan valamit, amelyre egyáltalában semmi szükség nincs.

Még most is vannak sokan efajta vaskalapos atyafiak, akik magukban elismerik ugyan lapunk létjogosultságát, de úgy tesznek, mint az a pap, aki vizet prédikál és ő mégis bort iszik, egyszóval azok szerint a lap nem kell!

Álljunk el ettől a szektától s könnyítsük meg kiadónk súlyos terhét, áldozatkészségét s ne engedjük azt, hogy ráfizessen e nélkülözhetetlen lapra, hanem fizessen elő mindenki, aki teheti a „Fogaras és Vidékre“, amely itt a határszélen azt a szent célt szolgálja, hogy: „Legyen egy akol, egy pásztor!“

A községi tisztviselők választása.

El kell itélnünk elsősorban azt a hiányos eljárást, amelyet ezen fontos ügyben tanusítottak megint az illető férfiak. A vármegyei hivatalos lap legutóbbi számában nyoma sincs a községi tisztviselők mandátuma lejárásiának. A hetilapban, lapunkban szintén semmi szó róla. Akinek jó szeme van az észrevehet az utcasarkokon egy-egy tenyérnyi fehér papírt, amelyen hirdetve van a választás és a pályázat. Ez a hirdetmény december 24-éről van

keltezve és dec. 27-éig lehet pályázni. Nohát kérem ez nem eljárás! Ugyan ki veszi tudomásul azt a pár nap óta ott fityegő kis papiroskát? Szinte nevetségesnek látszik az apróbetűs kis felhívás, amely azt tartalmazza, hogy a pályázni szándékozók kérvényüket e hó 27-éig adják be! Ugyan lehetett volna-e eldugottabb módon megejteni ezt a dolgot?

E hó 28-án ment végbe a tisztviselő ujtás, az előre elkészített kipreparált szavazókkal, természetesen csendes uton folyt le minden.

Hiszen nincs nekünk semmi kifogásunk a tisztviselői kar ellen. Ők, vagy mások egészen mindegy, de ki hagyhatná szó nélkül az ilyen eljárást. Más helyeken egész kis képviselő választás képét nyújtja a város, az ilyen tisztujítás alkalmával, mi ebben is közönyösen, vállatvonva félreállunk és egész flegmatikusan belenyugszunk mindenbe csupán azért, mert restek vagyunk utána nézni egy kissé akármilyen fontos dolognak is.

A választás egy fél óra alatt megtörtént. Elnök felolvasta a jelenlegi tisztviselők névsorát, a választók rámondták: éljen és vége volt. Amilyen szép dolognak látszik ez a laikus előtt, olyan elszomorító az állapotokkal tisztában levők szemeiben. De vigasztal bennünket az a tudat, hogy ez nem fog sokáig tartani. Akár jól, akár kedvezőtlenül dől is el a rendezett tanácsú város ügye, nemsokára vége lesz a mostani nemtörődésnek, mert ami halad, nem marad. Ha most nem is sikerül, de rövid idő

alatt újra feltámad a polgárságban a saját jól felfogott érdeke iránt a buzgalom az uttörő, nehéz munka már pedig elvan végezve.

Kitartás és bátorság kell tehát és akkor reméljük, hogy a 28-án lefolyt választás az utolsó községi tisztviselő ujtás volt. Az ujonnan megválasztottaknak pedig kívánjuk, hogy hivatásuk magaslatára emelkedve, lelkiismeretes buzgósággal karolják fel községünk ügyeit.

A „Fogarasi Olvasó Kör“ története.

Közlő: Zankó Emil.

(Folytatás.)

Az 1904-ik évben az „Olvasó kör“ Jókai Mór író ötvenéves írói működése alkalmával feliratban üdvözlő és ezen felíratot szeretet országgyűlési képviselőnk Mikszáth Kálmán által kézbesítette. A koszorus költő a felíratra az „Olvasó kör“ elnökéhez címezve levelét, a következőleg válaszol: „Mély hálával fogadtam azon hazafias üdvözlőt, mellyel engem Méltóságod a fogarasi Olvasó kör nevében ötvenéves írói működésem évfordulóján megtisztelni kegyeskedett. Az ég áldása kísérje Méltóságodnak és az Olvasó körnek Hazánk és Nemzetünk boldogítására irányzott nemes törekvéseit. Hazafias üdvözlőtem s mély tisztelettel érzett hálám mellett maradok Méltóságodnak Budapesten 1904. jan. 17-én igaz híve és szolgálója Jókai Mór.“

Az 1904-ik év a kör életében lényegesebb mozzanatot nem hagyott hátra, fontosabb eredmények a melyek feljegyezni érdemesek lettek volna nem igen történtek. A már megkezdett uton haladt tovább a kitűzött nemes cél felé tagjai élénk részvétele mellett, s még mindig igen szép anyagi eredménnyel, mert az év végén számadása

és ő „igen“-t mondott, anélkül, hogy ennek a szónak értelmét tudná, tisztán csak azért, hogy nőnevelői barátai közt ő lehessen az első, ki férjjel dicsekedhetik.

Aztán jött az unalom, az egyhangu, tartalmatlan életunalom a maga hüvösségével s nyomasztó terhével. Gyermek nem volt, nem állt mellette más mint a férje, ki őt cseppet sem érdekelt, kit teljesen megismerve figyelmére nem érdemesített.

Ily körülmények közt a szerető elkerülhetlen. Előbb azonban először és utoljára életében igazán szeretett. Megszeretett egy egészen fiatal embert, Darau Károlyt, aki vizsgálatainak letételére készült St. Cyrben. A törvényszéki elnök estélyén találkozott vele először. Érdekes ifjunak találta s oly különös pillantásokkal fogta ostrom alá, hogy Darau zavarba jött s elfordult. Ekkor keresztetkék egymást életutjaik.

Darau fantaszta és idealista volt. Ritkák manapság az ilyen egyének, annyira, hogyha valamelyik regényíró ilyen szabásu hőst választ magának, ráfogjuk, hogy költött alakot rajzol elébünk! Az üde, szeplőtelen ifju lélek kisugárzó varázsa megrészegette Juliennét, ki távol állott attól, hogy ily tiszta szerelmi tavasz boldogságára érdemes legyen.

Darau iránt érzett őszinte szerelme nem tartotta vissza attól, hogy ugyanakkor egy bizonyos Maréchal Rafael karjaiban pihenjen.

Ez a Maréchal elegáns, athléta termetű, brutális és üresfejű világfi volt. Hogy hogyan hódította meg az esetlen akrobatát Julienne, — minek is említsük. Egyetlen mentő körülményre hivatkozhatott csak; s ez a bűnös viszony kezdetén azonnal érzett morális undor volt, a lelkiismeret fordulás, hogy nem annak adta oda magát, kit szeretett.

Jó ideig tartott közöttük a viszony. Rafael mind nagyobb biztonsággal s nyugodtsággal érintkezett kedvesével. Az ügyvéd férj, kit hivatása jóformán egész napra lekötött irodájában, vagy a törvényszéknél, teljes szabadságot engedett nejeének.

Egy éjjel Letord váratlanul betoppant Julienne szobájába s ott találta Rafaelt, a mint épen azzal volt elfoglalva, hogy a pompás toilette tükör előtt szakállát sütötte ki. A vak düh felkiáltásaival rohant rája, de Rafael, tökéletesen elvesztve fejét, két lépésnyire hátrált, kirántotta forgópisztolyát, mely állandóan magával volt, lelőtte a férjet, majd a büntett iszonyától megborzadva, kiugrott az ablakon át a kertbe és elmenekült.

III.

A csendes éjszakában eltördült lövés felriasztotta álmából a szolgálómélyzetet. Ez másról mit sem tudott és Juliennétől sem tudott a vizsgálóbíró értelmes feleletet kicsikarni. A szerencsétlen nő szüntelen csak azt hajtogatta, hogy neki nies tudomása semmiféle. Semmi áron bé nem ismerte volna, hogy a végzetes éjszakát kedvesével töltötte. Végeredményében pedig el sem képzelte, hogy őt tegyék felelőssé az ostoba gyilkosságért. Vallomásaiban hazugságok és ellenmondások utvesztőjébe keveredett és ez felköltötte a vizsgálóbíró gyanuját.

Madame Letord vizsgálati fogságba került. A gyilkosság borzadállya pillanatra lesújtotta ugyan, de azért egy cseppet sem aggódott sorsa felől. Végre is csak nem tételezhetett fel Rafaelról akkora gyávaságot, hogy hosszabb időre védtelenül engedje őt a büntető igazság karjai közt.

De minél jobban telt az idő, annál kínosabb lett ránézve a várakozás, az ébrenlét felvetette magának a kérdést, vajjon őt gyanúsítják-e hát férje meggyilkoltatásában? De hiszen nem találták meg nála a forgópisztolyt s ez nem volna elég bizonyíték arra, hogy más a tettes?! . Elkeltett tehát

Ferenc József keserűvíz

az egyedül elismert kellemes ízű természetes hashajtószer,

kapható THIERFELD LIPÓTNÁL Fogarast és Köhalomban.

ismét 334 korona felesleggel zárul. Új tagokat is nyer az 1894-ik évben, Végh Mátyás, Grosz Frigyes, Pildner Károly, Ludmann Miksa, Gebauer Károly és ifj. Zankó Emil személyében.

Mint nem lényegtelen esemény felemlítendő, hogy ezen évben Trepches és Társa beadványt intéz a körhöz, a melyben kéri, hogy az általa tervezett villanyosvilágítás létesíthetése céljából nyilatkozzék a kör, vajjon a villanyos világítást bevezetni hajlandó-e? A „Kör“ az ajánlatot elfogadja, illetve a villanyos világítás bevezetésére hajlandónak mutatkozik, de a kivitel elmarad, mert a villanyos társaság vállalata dugába dől.

Az 1895-ik évben az „Olvasó kör“ megválasztja tisztikarát, letelvén az alapszabályokban előírt 3 év. — Elnök lett: Bauszern Guidó, alelnökök: Tibáld Mihály, Dr. Hochmann Nándor, titkár: Végh Mátyás, másodtitkár: Dr. Jordán Sándor, gazda: Páncél Károly, pénztáros: Zankó István.

Ezen 1895—1897. év végéig terjedő három éves ciklusban a „Kör“ az egyetértő munkálkodás érzetével, a társas együttlét belső előnyeinek javára fordításával haladt kitűzött és az alapszabályokban lefektetett nemes céljának megvalósítása felé és elérni törekedett azt, hogy művelt és jellemes férfiakat a városnak és a megyének nemzetiségi és vallási különbség nélkül egy tömör társadalmi körben egyesítse. A nemes célt ha teljesen nem is érte el, de legalább megközelítette, mit igazol maga az a körülmény, hogy nem számítva a két katona tisztikart, a körnek ezen három éves ciklusában 56 alapító és 72 résztvevő tagja volt. — Évenként 25 lapot járattott.

Jóllehet ezen ciklus elején pezsgő élet és élénkség uralkodott a „Kör“ helyiségében a ciklus két utolsó évében visszaesés mutatkozik. Visszaesés nemesak a „kör“ látogatottságában, hanem annak anyagi javaiban a mi igen természetes is, hisz e kettő egymással szoros kapcsolatban áll, mertha a kör

látogatottsága fokozodik, javul annak anyagi helyzete, nem elég arra csupán az, hogy csak tagjai száma növekedjék.

Fájdalom, de tény az, hogy a részvételenség folytán körünk az 1897. év végén 1259 korona tagdíj hátrálékban van, s tartozásai, illetve kiadásait nem fedezheti s e céljából a takarékpénztárban elhelyezett tartalék, ugynevezett „házépítési“ alpból 1000 koronát kell felvennie.

A „kör“ látogatottsága annyira hanyatlak a ciklus e két utolsó évében, hogy a kártyateremben már csak vasárnaponként lehet kártyázó társaságokat látni, a teketerebben csak esténként van egynehány tekező, s míg azelőtt a társalgó terem is állandóan nyitva van s az összes terem mégis zsufolyva vannak, most már egy teremben is igen könnyen megférne a „Kör“ társasága.

E szomorú viszonyok közepette még igen súlyos veszteségek is érik körünket. A gondviselés kifürkészhetetlen intézkedése elszóllítja a tagok sorából Szabó Károlyt, a város főbíráját, az „Olvasó-kör“ gondos, lelkiismeretes gazdáját, ki őszinte, egyenes jellemével méltán kiérdemelte a kör elismerését és tagjainak szeretetét és becsülését.

Az 1896-ik évben Gramoiu Dániel költözik el az élők sorából, ki az aggkor csendes napjaiban az olvasóterem állandó látogatója volt.

Az 1897-ik évben örök pihenőre tér Benedek Gyula ügyvéd, a kör alapító tagja, a város és vidék legismertebb alakja, a ki tevékeny részt vett a politikai és társadalmi élet igen sok nyilvánulásában.

Az 1895. évben a kör tagjai lesznek: Molnár Károly, Molnár Rezső, Bocskor Antal, Császár Béla, Scurtu János, Negreu János, Pocsá Pál, Polgár József, az 1896-ik évben: Adács Emil, Belle Sándor, Mikszáth Kálmán, Maurovicz Fábán, Bartalis Serafin, Bárdossy Mihály, Farkas József, Mészáros Mihály, Mayer Béla, Jancsó Vilmos, Horváthy Imre, Hoch Frigyes, Rednik

Péter, Szikszay Béla, Thierfeld Henrik és Zsigmond Antal.

Az 1898-ik év január 30-án az „Olvasó kör“, az előző három évi ciklus lejárta folytán ismét tisztújító közgyűlést tart, mely közgyűlésben Páncél Károly korelnök és Balla Károly korjegyző vezetése mellett megválasztja elnökévé: Bauszern Guidót, alelnökévé Tibáld Mihályt és dr. Hochmann Nándort, titkárává Végh Mátyást, másodtitkárrá dr. Jordán Sándort, pénztárossá id. Zankó Emilt, gazdának dr. Schul Albertet.

Az előző ciklus kedvezőtlen lefolyásából előállott anyagi zavarok megszüntetése, a kör biztos alapokra való fektetése, a régi meleg érdeklődés felköltése és a tagok kellemes szórakoztatásának előmozdítása képezi az újonnan megválasztott tisztikar és választmány minden törekvését és igyekezetét. A tisztikar és választmány tagjai a legnagyobb áldozattal, a legszorgalmasabb munkálkodással látnak hozzá, hogy a kör zilált anyagi viszonyai rendezhetők legyenek, s hogy Zakariás István pénztáros által a lehető legrendetlenebbül vezetett pénztári számadások a tényleges állapottal összhangba hozassanak. A számadások rendezése közben azonban azon nem várt meglepetés éri a „kört“, hogy még 754 kor. 44 fillér kinem fizetett kiadása van, melynek fedeztetése véget ismét a házépítési alaphoz kell nyulnia, s így felémésződik majdnem teljesen azon alap, melyből egykor a „kör“ egy egy diszes otthon megépítését reméli.

(Folytatása következik.)

Vármegyei közgyűlés.

Folyó hó 21-én tartotta törvényhatósági bizottságunk ez évben utolsó közgyűlését, melynek tárgyai közt különösen a különböző választmányok és bizottságok megválasztása, illetve megalakítása birt nagyobb érdekl. Délelőtti tíz órakor nyitotta meg főispán ur öméltsége, mint elnök a közgyűlést. A tagok csak közepes számban je-

ismernio ártatlanságát. De el is rejthette a fegyvert! — Azonban hol? mikor? A cselédség, a rendőbiztos s aztán a vizsgálóbíró előbb léptek be boudoirjába, mintsem ehhez ideje lett volna! A vádat elfogják ejteni az első kihallgatás alkalmával! . . . És mégis, lassan, lassan rabbá ejtette vergődő lelkét a hideg borzadály. Reggel felé nyugtalan, kinos álomba szenderült: a forgópisztoly hálósobájának egyik szekrényéből előkerült, senkisé tudta hogyan; őt az esküdtszék elébe hurcolták, ahol Rafael kijelentette: Nem ismerem a vádlottat. Danau Károly meg így vallott: Ez a nő mindenre képes, engem is elárult. Ő maga rekedten hajtogatta: Ártatlan vagyok! És a felháborodott esküdtek felállottak és égre emelt karokkal kiáltották: Minő mélységes ösvénye az elvetemültségnek! Halálra akarták ítélni, de védője kieszközölte, hogy ügyét egy másik ítélő forum elé terjesszék és így a hallgatóság borzalmas kiáltásai közt visszavezették cellájába.

— Ön aztán igazán mélyen alszik!

A kapusnő hangja volt. Julienne ijedten rezzent fel és felült ágyában.

— Minő későre jár az idő?

— Kilenc óra. Fel kell öltöznie. A vizsgálóbíró beszélni kíván önnel asszonyom.

— A vizsgálóbíró?! Istenem már ismét!

Óh, ha tudná! Ártatlan vagyok, esküszöm, hogy ártatlan vagyok.

— Hisz elhiszem, bátorodjék asszonyom. Majd kiderül minden. Ledenté van itt, meghagyta, hogy őt fölkeltsen.

— Kicsoda az a Ledenté?

— A csendőrpáncsnok.

— Mindenható Isten! — csendőr! De édes, jó asszony, hiszen nem követtem el semmit! A csendőrral kell végigmennem az utcán? Nem lehetne idekéretni a vizsgálóbíró?

— Bajosan. . . Hisz' nincsen messzire, madame, az utcára sem kell lépnie, nem is fogja senkisé látni; csak a togház udvarán kell átmennie, mely folyosóval van összekötve a törvényszék épületével.

— Istenem, Istenem bevádolnak! Pedig ártatlan vagyok! Ne vessen korán követ rám, később talán megbánná. Majd kitudódik a vétke; maga fog a bíróságnál jelentkezni. . .

Tényleg csak egy-két folyosón kellett keresztülmennie, aztán a vizsgálóbíró előtt állott.

A szigorú hivatalnok udvarias kézmozdulattal székkel kínálta. Bár tikkasztó nyár volt, fogai vacogtak a hidegtől.

— Asszonyom, szolt a bíró, nem fog rám nehezteni, hogy ily korán kérettem

magamhoz, de azonnal tudtára akartam adni az örömhirt: ön szabad!

— Szabad?! . . .

— A gyilkos önkényt jelentkezett s egyuttal kivonta magát a földi igazságszolgáltatás hatalma alól, — ő már halott.

— Halott!?

— Igen. De legalább hátrahagyott egy okiratot, mely őt minden vád alól tisztázza. Örvendek ennek, megvallom, rendkívül kinos volt rám a gondolat, hogy egy, a legelőkelőbb körből való hölgy ily rettentő vétséget követett volna el.

— Uram!

— Az előttem fekvő bizonyíték alapján azonban feltételezhetem, hogy az Ön ártatlansága és tisztasága most még magasabb fényben tündöklök, mint a bűntény előtt.

E szavak után átnyujtott Juliennének egy papírlapot és folytatá:

— Ezen sorok igazolják Önt s még csak azt tanácsolom, hogy nyomban olvassa el a gyilkos utolsó rendelkezését mert az okmányok mellé kell csatolnom. Hogyan, asszonyom nem . . . képes olvasni? . . . Érttem, érttem, az izgatottság, nagyon is természetes. Magam fogom tehát a dokumentumot felolvasni. Hallgassa!

Vizsgálóbíró ur!

„Ne kutassa tovább Loterd ur gyil-

lentek meg. Az elnök megnyitó beszédét általános figyelem kísérte. Szomoru kötelességet teljesít — mondá elnöklő főispán ur — midőn a törvényhatóság derék és érdemekben gazdag, egyik főbb tisztviselőjének: dr. Szabó György tiszti főorvosnak elhunytát kell bejelentenie. Indítványozza, hogy a haláleset és a veszteség fölött a törvényhatósági bizottság legmélyebb részvétét jegyzőkönyvileg fejezze ki, az elhunyt érdemeinek elismerését a jegyzőkönyvben örökítse meg és erről a boldogult családját megfelelően értesítse. — A közgyűlés egyhangulag elfogadta elnök ur indítványát.

Következett ezután a tárgysorozat első sorszáma alatt fölvetett indítványa Páncél Károlynak, a szabadelpárt elnökének, hogy a közgyűlés gróf Tisza István miniszterelnök urat, az ex-lex állapotot ismét előidézhető obstructio elhárítása céljából megindított küzdelem alkalmából üdvözlje és irántai ragaszkodását kifejezze. — Az indítvány felolvasása után először dr. Schenchea János biz. tag kért szót és román nyelven tartott hosszabb beszédében kifejti, mikép a románság nem bizik sem Tisza Istvánban, sem kormányában, mert a nemzetiségek s így a román nemzetiség is mintegy bünbakok, egyszer a kormánypárt, máskor az ellenzék veszi elő és dédelgeti vagy gyalázza, a szerint, a mint szüksége fölmerül; ellenindítványt tesz, hogy a közgyűlés térjen napirendre az indítvány fölött annál is inkább, mert az országos képviselő választások már amugy is küszöbön vannak és akkor minden választó polgárnak alkalma lehet bebizonyítania és tettel is igazolnia, hogy mily véleményel van a miniszterelnök és a kormány magatartása fölött. Peja János román biz. tag, — hogy őt az elnök is megértse — magyar nyelven beszél. Dr. Schenchea János indítványát pártolja. Ellenzi a kormányelnök üdvözlését, mert a románok is belátják, hogy a miniszterelnök a magyar alkotmányt alapjában támadta meg és törvényszegést követett el, midőn az obstruc-

tiót ilyen eszközökkel akarta megtörni. Fleischer Samuel evang. lelkész német nyelven tartott hosszabb beszédben azt mondja, hogy a kormány elítélendő azon eljárása miatt, hogy a nemzetiségeket a magyar állammal, a magyarországgal fölizgatni célozta. Erre mutat az, hogy a népiskolai javaslatot tárgyalatni akarta előbb, később pedig visszavonta, csak azért, hogy a nemzetiségi képviselőket maga mellett tARTHASSA. De mégis minden honpolgárnak kívánsága, hogy végre legyen rend és csend a parlamentben és az országban. Neki is ez az óhajta. Az előadottakból kimagyarázhatólag habár fájó szívvel, de mégis bizalmat szavaz és üdvözlözi azt a kormányt és miniszterelnököt, a ki a rendet helyre akarja állítani annál is inkább, mert ő is ahhoz a szász nemzetiséghez tartozik, mely a rendet szereti és azt kívánja s akarja épen hazaszeretéből, mert hogyha rend nem lesz, vége Magyarországnak, vége a magyar alkotmánynak, bármennyire igyekeznek a szabadságot terjeszteni és bármennyire igyekeznek Ausztriától szabadulni.

Dr. Vasu Octavián román nyelven tartott beszédében kifejti, hogy törvénytelen séget soha hasonló eszközzel, vagyis törvénytelen séggel elnyomni nem lehet, hanem a kormánynak a törvényes eszközökkel kellett volna rendet csinálnia. Maga a miniszterelnök elismerte, hogy nem alkalmazkodott szigoruan a törvényhez, de csak egyszer tértént „formasértés.“ Jogállamban egyszer sem szabad formasértést a törvénnyel szemben elkövetni. Tegyük fel, hogy a nemzetiségek is belépnek a képviselőházba, aktív szerepet akarnak vállalni a törvényhozásban s az előjelek szerint kilátásba van helyezve, hogy akkor a nemzetiségi képviselőkkel szemben is úgy fog eljárni a miniszterelnök, mint most az ellenzékiekkel szemben eljár s a mint most precedenst láttunk. Ezért Páncél Károly és az állandó választmány indítványát nem pártolja, hanem csatlakozik dr. Schenchea ellenindítványához.

Balla Károly az állandó választmány indítványa mellett beszél és különösen az ex-lex állapot botrányos következményeit s az állampolgárookra, az összes honpolgárok érdekeire nézve hátrányos eredményeit világitván meg kifejti, hogy a miniszterelnök és kormány épen ezt és az ily állapotokat akarja jövőre megakadályozni. Az ellenzék utóbbi viselkedését elítéli, megjegyzi, hogy a közgyűlés nem a „lex-Daniel-“t, vagy a Percel elnök viselkedését akarja ez által üdvözlölni és pártolni, hanem a miniszterelnöknek és kormánynak akar bizalmat kifejezni és üdvözlölni azért, hogy az országban, a képviselőházban a rendet akarja visszaállítani és biztosítani, az obstructio ilyen és hasonló kitérőseinek jövőre véget vetni. — Dr. Schenchea János ól a zárszó jogával és beismeri, hogy az obstructiót is el kell itélni, ha tulságba megy, de viszont törvénytelen eszközökkel azt elnyomni nem szabad, mert az sokszor jogosult is lehet. Az ellenzék mostani mozgalmát a memorandumpörhöz hasonlítja, mert az ellenzéki választókat izgatják, azonban az ellenzéki képviselőket nem üldözik, nem büntetik, a memorandistákat pedig annak idején elítélték, ez is mutatja, hogy mily nem egyenlő az elbánás az országban és hogy a nemzetiségekkel szemben mily mostohán bánik el kormányhatalom is. Arra nincsen remény, hogy a viszonyok változnának, ha az ellenzék ke-

rülne kormányra, de a mig a nemzetiségek fejlődésére szükséges jogokat, közgazdasági és politikai kedvezményeket meg nem adja egyik vagy másik, a nemzetiségi törvényben biztosított jogokkal a nemzetiségek szabadon nem élhetnek, addig a nemzetiségek egyikben sem biznak. Ezt gróf Tisza István, mint miniszterelnök könnyen megtehetné, de fél az ellenzék nagy hangu lármájától s ezért nem teszi meg. Ha pedig meg nem teszi, úgy a nemzetiségek s kivált a románság neki bizalmat szavazni soha sem fog és kéri, hogy az indítvány felett térjen a közgyűlés egyszerűen napirendre. Több szónok nem jelentkezett. Elnök szavazásra bocsátja az ügyet és a közgyűlés nagy többsége az állandó választmány, illetőleg Páncél Károly indítványát lelkesedéssel fogadta el.

(Folytatása következik.)

Szinészet.

A karácsonyi nagyhét balsikerei után új és örvendetes változás állott be. A közönség tömegesen látogatja a színházat és ez különösen a bájos és vonzó: Solti Vilmának az érdeme. Nagy áldozatok árán szerezhette meg Berki ezt a kedves énekesnőt, de minden fáradságot és áldozatot meghozott csupán azért, hogy megmutassa a fogarasi közönségnek, hogy ő nem üres ígéretekkel, hanem komoly tervvel jött Fogarasra és csak a véletlen szerencsétlenség t. i. egyik énekesnőjének súlyos és hosszas betegsége gátolta terve megvalósításában. Végre is nem akarta szavahihetőségét kockáztatni és bár sok utánjárás és anyagi áldozat árán, de megszerezte azt az élvezetet, hogy az új operetteket olyan elragadóan bájos és olyan kitűnő énekesnővel hozza színre, mint: Solti Vilma, az édesen csicsergő vendégprimadonna.

A közönség azonban sehogyan sem tud hozzászokni a pontossághoz, pedig nem értjük, mire jó a felvonás közepén szállingózni be, ez a pontosokra rendkívül zavaró. Ezenfelül a karzati rendőr figyelmébe ajánljuk az ott kopogó, zajongó alakokat is. Valóságos „cirkuszba való“ magaviseletet tanusítanak sokan, ez pedig nem helyes.

Karácsony elsőnapján: Vasárnap lépett fel először a kedves vendég, Faragó Jenő „Katinka grófnő“ című fülbemászó zenéjü operettjében. Solti Vilma egy csapásra meghódította a közönséget és zajos ovációk között játszottá végig fárasztó szerepét. Olyan graciosus minden mozdulata, olyan pompásan tiszta a hangja, melyet kénye-kedve szerint, minden erőlködés nélkül hajlít, hogy a közönség valóban elbűvölve hallgatta és tetszésének zugó tapsban adott kifejezést. Medgyesi Erzsébet is igen kedves volt a szerelmes diák szerepében, jól nézett ki és szépen énekelt, sok tapsot is kapott. Az egész darab jól ment, Pálffy sokat mókázott, a karmester pedig dicséretére

kosát. Én vagyok a gyilkos. Belopódtam a kertbe, Letord urat megpillantottam a nejénél, rálöttem a nyitott ablakon keresztül és megöltem. Reménytelen szerelmet tápláltam Letord asszony iránt, a féltékenység, melyet a férj keltett bennem, sarkalt a tett elkövetésére. Ha közgei lakásomra jönnek, csak holttestemet találják; nem élhetek tovább, tudva azt, hogy azt a nőt, kit utolsó lehetemig szeretek, oly bünténnel vádolják, melyet egyes-egyedül magam követtem el.“ Darau Károly.

— Károly? . . . mondotta ön?

— Lehetetlenség. . . Ön téved, a levél nincsen aláírva!

— Darau Károly, kérem, asszonyom, győződjék meg saját szemével.

A vizsgálóbírónak csemetnie kellett, mert madame Letord eszméletlenül összeesett.

Lakására vitték. A kapu gyászdraperiákkal volt díszítve; épen akkor temették a férjét. Egy másik mellékutcában vérben feküdt a másik áldozat, ki bűnösnek tartotta őt, de feláldozta magát, hogy őt megmentse.

Maréchal Rafael most külföldön éli napjait. Ami madame Letordot illeti, városzerte azt beszélnek róla, hogy nagyon megöregedett; nagyrabecsülik és persze özvegy marad! . . .

méltó fáradhatatlansággal csillogtatta kitűnő technikáját ezuttal is.

Hétfőn délután a „Hamupipóke“ meséje került színre, a gyermekek öröme, Jászay édes kis hamupipóke volt, részesült is tetszésnyilvánításban bőven. Este a „Bob herceg“ ment és a kikapós Bob bájos személyesítője nagy közönséget vonzott megint a színházba, pedig ez nagy szó Fogarason, ahol már ötször lejátszották a pajkos királyfi kedves történetét. Ezuttal azonban előkelő publikum gyűlt egybe és gyönyörködött az elragadó „Bob“-ba. Nagyon szép, nagyon kedves volt ez estén is Solti Vilma, kapott is tapsot bőven. Medgyesi Erzszi szépen énekelt Anniét, de az előadás vége felé sokat vesztett megszokott, jókedvűből, mert rosszul érezte magát és másnap már betegen is feküdt. A darab most is összevágó jó előadással ment, Pálfnak sokat nevetünk megint, Pozsonyi is jól nézett ki és jól játszott, ellenben Sárközy megint erős rekedtséggel küzdött és így nem élvezhettük a: harmattól csillog a határ szép dallamát eléggé. A karmester ez estén is kitett magáért.

Kedden Medgyesi Erzszi betegsége miatt a „Liliumfi“ előadása elmaradt.

Szerdán „Aranyvirág“, a kedves zenéjü operett került színre, Solti Vilmaival és Medgyesi Erzsziével a két főszerepben. Solti Vilma szünni nem akaró tapsot aratott minden egyes éneke után, olyan művészi koloratur hangot régen nem hallottunk. Szép toaletti és remek tánca is elragadta a közönséget. Sárközy is tiszta hangjánál volt és így nagy élvezettel hallgathattuk a fülbemászó dallamokat. Ez a három kitűnő énekes valóban brillirozott ez estén úgy énekben, mint játékban, a közönség teljes elismeréssel adózott igyekezetüknek. Solti Vilma és Medgyesi Erzszi graciosus táncai is nagyon tetszetek. Pálfi igen jó volt, Berki is, sőt alig pár szavu szerepökben Boldizsár és Bokor is igen kitűnő alakítást nyújtottak. A darab zenei részének gördülékenységére Szende karmestert dicsérik.

Csütörtökön ismét „Aranyvirág“ ment, ez estén még jobban tetszett a darab, mint először. Medgyesi Erzszi betegsége miatt hirtelen Jászay Olga játszotta Miss Ellen szerepét és bár az ének és táncrészeket mellőzte, de oly elragadóan bájos volt gyönyörű jelmezében, hogy kárpótolt bennünket a kimaradt énekrészért. Valóban szép látvány volt a két szép teremtés: Solti és Jászay együtt. Az operett az előző esti előadással ment. Solti Vilma ez estén is brilliánsul énekelt, táncolt. Valódi műélvezettel hallgattuk és néztük őt. Sárközy is pompásan énekelt.

Pénteken „Lotti ezredesei“ operett került színre. Solti Vilma talán soha sem volt még oly szép, mint ez estén. Gyönyörű jelmezei csak emelték bájoságát. Énekszámait mindenikét meg kellett ismételnie a táncáért zugó tapsot kapott. Pálfnak sokat nevetünk, Neményi is igen jól játszott, meg Sárközy. A közönség kitűnően mulatott és tapsokkal hálálta meg Solti Vilma remek játékát.

Szombaton nagy álarcos bál és tarkaszinpad 1 koronás belépti díjjal, erről már legközelebbi számunkban. Ma vasárnap a „Drótostót“ eredeti nagy operett, Solti Vilma k. a. felléptével. Előreláthatólag zsufolt ház fogja végignézni a kitűnő művésznő egyik legjobb alakítását.

Haladás.

A napokban örvendetes és meglepő távirat érkezett Budapestről, városunk nagynevű, szeretett képviselőjétől, a koszorus irótól: Mikszáth Kálmántól; amely táviratban röviden az volt, hogy ő az illető miniszteriumokban előkészítette az utat, már most menjen a küldöttség és adja elő kérelmét!

Folyó hó 27-én össze is gyűltek a község házában Belle Sándor vármegyei főjegyző elnöke alatt, előre megbeszélvén a dolgot, hogy kik mennek Budapestre a régen vajudó Olthid, vasuti-menetrend s a pénzügyigazgatóság létesítése ügyében. Megegyezték, hogy az Olthidat vasból kérelmezik és vámmentesnek óhajtják, hogy Fogaras emelkedhessék, mert a vám lenyűgözi a kereskedelmet. Megállapodtak továbbá, hogy f. hó 28-án, azaz szerdán, tizenöttagu bizottság fogja fölkeresni képviselőnket: Mikszáth Kálmánt, akinek a vezérlete alatt elmennek a fenti ügyekben az illető miniszterekhez, hogy az olyan nélkülözhetetlen, égetően szükséges dolgokat végrevalahára dülőre vigyék.

A deputáció tagjai (betűrendben) a következők:

Áron Miklós galaci gör. kat. lelkész, Balla Károly ev. ref. lelkész, Dr. Bauszner Guidó kir. közjegyző, Cinege Imre építő-mester (lemondott.) Fleischer Sámuel ág. hitv. ev. lelk. (lemon.) Fleissig Lipót nbirt., Dr. Kelemen Adolf főrabbi, Krempels Károly birtokos, Makaveiu Jakab gör. kath. lelkész, érseki helynök, Rauch István közs. főbíró, Sopu Miklós, Cinege helyet elment: Szentpáli Gyula községi főjegyző, Szilágyi Ferenc, Szöcs István és Thierfeld Lipót kereskedő.

E diszes deputáció lelkes szónoka: Balla Károly ev. ref. lelkész lesz.

Hogy milyen eredménnyel térnek vissza körünkbe, arról az alább közölt távirat számol be.

Mi a magunk részéről annak a reménynek adtunk kifejezést, hogy a legkedvezőbbel, mert képviselőnk Mikszáth Kálmán táviratozta fel őket. Ő mindent elkövetett, hogy ősrégi kerületének az Olthidat felépíttesse, a vasuti rossz menetrendet megváltoztassa s a pénzügyigazgatóságot körünkbe hozza.

Adja Isten úgy legyen, hogy ezek a: „nervus rerum gerendarum“-ok, a fölűttetőerek, amelyekből Fogaras jövője, léte, élete függ, végre valahára funkció képesek legyenek. Ha nem csalódunk nagyot, úgy ezzel a lépéssel ismét haladunk előre. —ő.

Távirat.

A „Fogaras és Vidéke“ szerkesztősége folyó 30-án d. u. 5 órakor a következő táviratot kapta a deputációtól:

Vámmentes vashid biztosítva, pénzügyigazgatóság rendes költségvetés megszavazásától feltételezetten megígérve, törvényszék megszüretve. Eljen Mikszáth Kálmán képviselőnk, kinek e fényes eredményt köszönjük. Küldöttség.

H I R E K.

— Eljegyzés. Városunk közkezdveltségnek örvendő polgára Taglicht Józsefnek házába a családi örömek legszebbike bevonult, amennyiben kedves leánya Ibolyka kisasszony a mátkaság rózsálcáit magára öltötte, magát Váradi Ödön dr. nagyváradi ügyvédnek eljegyeztén. A megkötendő frigyhez Isten áldását kérjük.

— Főgimnáziumunk épülése. Örvendetes hírrel szolgálhatunk olvasóinknak. Alpar, kultuszminiszteri mérnök az elmúlt héten főgimnáziumunk igazgatójához érkezett és az új gimnázium telkét alaposan áttekintve, tervrajzot készít, amely minden tekintetben kifogástalannak ígérkezik. Határozott kijelentése szerint kora tavasszal építeni kezdenek és őszre tető alá kerül a főgimnázium. Ugy látszik, egy jobb kor szellője longedez városkánk fölött, lassan-lassan közelebb jutunk a célhoz.

— Karácsonyi mellékletek. Nemcsak Magyarországon, de Ausztriában sincs egyetlen egy lap sem, mely „Az Ujság“ című napilappal mérkőzhetnék tartalomdusságával. Minden vasárnap 60 oldalon jelenik meg és diszes ajándékokat ad. Naptárt most és Herceg albumot husvétkor. A karácsonyi szám nem kevesebb mint 128 oldalon jelent meg, öt kötetre való tartalommal. Ilyet valóban egyetlen más lap sem tud felmutatni. A „Vasárnapi Ujság“ is szép karácsonyi melléklettel kedveskedett olvasóinknak. Egész diszes kiállítású vaskos füzetet küldött, szép színes műmelléklettel, bő és érdekes tartalommal. Ajánljuk mindkét kitűnő lapot közönségünk b. figyelmébe.

— A kaszinó története. Vége felé közeleg a rendkívüli érdekes és valódi irodalmi becsü nagy munka, melyet Zankó Emil fáradhatatlan buzgósággal és hiteles, történelmi adatokra támaszkodva irt meg. Felhívjuk a kaszinó figyelmét erre a becses műre és javaslatba hozzuk, hogy ez a munka méltó lenne a megörökítésre. Valóban megérdemlené a külön füzetben való kinyomatást, ami kevés költségbe kerülne és maradandóbb

alakban örökítene meg a kaszinó kitűnő tollal megírt harminc éves történetét. A kiállítás ára pedig kaszinótagoktól bejön, hiszen minden tag megvesz egy füzetet s megvan a költség. Ajánljuk ezt az eszmét a hasznó figyelmébe.

— **Szilveszter est.** A fogarasi német dalegylet Zikeli Márton karmester vezetése alatt, terített asztalok mellett szilveszter estélyt rendezett e hó 31-én a „Párisban“ a következő műsorral: 1. Uti ismeretség, operett. 2. Égő szerelem, énekkar. 3. Trudchen kedvese, vígjáték. 4. A főrségen. Humoros scena. 5. Margit a kapunál, férfikar. Végül nagy tombola és lottó játék. A kedélyes estély igen jól sikerült.

— **Vöröskereszt bál.** A vöröskereszt fogarasi fiókja 1905. évi január 7-én társas estélyt rendez. Belépti díj 2 kor., családjegy 5 korona. Műsor: 1. Magyar rapsodia Gaal Ferentől, zongorazza Sümegh Blanka urhölgy. 2. Monolog, előadja Turcu Lenica urhölgy. 3. Melodráma, szavalja Cirják Hermin urhölgy, zongorán kíséri Jakab Margit urhölgy, hegedűn Albrich János, cimbalmon Rákosy Ferenc urak. 4. Magyar dalok. énekli Cserey Béláné urnő. 5. Urania előadás, rendezik: Balla Károly, Bocskor Ádám, Kaufmann György dr. és Lessmann Henrik dr. urak.

— **Bucsuelőadás.** A színi szezonnak vége. Solti Vilma, a kedves és kiváló primadonna e hó 5-én, csütörtökön bucsuzik a közönségtől „Szép Heléna“ virághírű operettben és ez estén végződnek az előadások. Ez a bucsufellépés bizonyára zsufolt házat fog hozni, mert a bájos művész nő elragadta a közönséget rövid ittléte alatt és hálásak lehetünk neki azon műélvezetért, amelyben bennünket részesített. Felhívjuk ezen nagyszerűnek ígérkező előadásra közönségünk b. figyelmét.

— **Kutyavilág Galacon.** Valósággal életveszélyes a séta Galac felé, a borjunagyságu kuvaszok miatt. Dühös csaholással rohannak a járó-kelőkre és nem egyszer megijesztik a legbátrabb embert is. Talán lehetne ez ellen tenni is valamit! Felhívjuk erre az illetők figyelmét.

— **Társas vacsora.** A kaszinó egy idő óta nagyon jó szokást vett föl, — melyről tavaly lapunkban: Haspók Szaturnusz Zulu már harangozott — s ez nem egyéb, mint az, hogy olykor-olykor társasvacsorákat rendez s így a tagokat közelebbi érintkezésbe hozza egymással. Így sikerült vacsora volt f. hó 29-én, amely csak az éjféli órákban ért véget.

— **Szerencsétlenség.** Bardoc András nagy-baconi ifjut Molnár Zsigmond szintén baconi lakos mult hó 25-én hajtóvadászat után gondatlansága miatt véletlen elsült fegyverével úgy tomporon lőtte, hogy a sok sörétből álló löveg ennek beleit összeszaggatva, halálát okozta. A szerencsétlen ifjunak törvényszéki boncolása 27-én volt.

— **Románok értekezlete.** Fogarasvármegye törvényhatósági bizottságának román ajku tagjai, Fogarason, a „Páris“ szálló nagytermében értekezletet tartottak a vármegye életében felmerülő mozzanatokkal szemben leendő további magatartásuk megállapítása céljából.

— **Államsegély a románoknak.** A balázsfalvi gör. kath. püspöki egyházmegye lelkészei részére a nevezett egyházmegye konzisztóriumához 204025 kor. államsegély érkezett le. Ezen államsegélyben 615 lelkész részesül.

A legnagyobb államsegély, amelyet egy lelkész kap 1200 kor., a legkisebb 35 kor. 1200 koronás államsegélyt kap két lelkész. Hogy ki mennyit kapjon, az egy, az államsegélyhez mellékelte miniszteri kimutatásban van feltüntetve.

Felelős szerkesztő és laptulajdonos:

THIERFELD DÁVID

Bőrkiütések,

olyanok is, melyek sehol gyógyulást nem találtak. Kérjen prospectust és nyilatkozatokat ingyen C. W. Rolle, Altona (Elbe).

Ingyen és bérmentve.

Az UJSÁG minden előfizetője kivétel nélkül megkapja AZ UJSÁG politikai napilap NAGY KÉPES NAPTÁRÁT.

AZ UJSÁG husvétii ajándéka a HERCEG FERENC ALBUM lesz.

Állami-, megyei-, városi tisztviselők, lelkészek, tanárok, tanítók AZ UJSÁG-ot kedvezményes, — havi 2 korona árban kapják.

AZ UJSÁG előfizetési ára:

1 óra	2 kor. 40 fill.
1/4 évre	7 " — "
1/2 évre	14 " — "
1 évre	29 " — "

Megrendelő cím: AZ UJSÁG kiadóhivatala, Budapest, Kerepesi-ut. 3-3

25 drb. finom levélpapír és boríték 30 fillérért és 50 drb. finom levélpapír borítékkal 50 fillérért kapható a

Thierfeld Dávid

könyv- és papirkereskedésében.

Egy egész jó karban levő

TEKE ASZTAL

jutányos áron eladó. Bővebb értekezés e lap kiadóhivatalában.

806



KÖHÖGÉS, REKEDTSÉG ES HURUT ELLEN NINGS JOBB A 7-12 RETHY-féle 827

Pemetefű cukorkánál

Vásárlásnál azonban vigyázzunk és határozottan RETHY-félét kérjünk, mivel sok haszontalan utánzata van.

1 DOBOZ 60 FILLÉR. Csak RETHY-félét fogadjunk el!

Tiszteletteljesen értesitem Fogaras és vidéke uri közönségét, hogy Fogarason a Lauritsch-féle házban (Vártér) végleg letelepedtem és az összes fogászati különlegességeket u. m. egyes fogakat, csappal rögzítve, továbbá arany szalagra, fogsorokat szájpárlás nélkül, ugynevezett hidmunka, félfogakra és gyökerekre arany koronát készítek, mely műveimért évtizedekig teljes felelősséget vállalok, fogkövet és fogzománcrosodást saját mód szerint eltávolítok, régi, nem használatban lévő fogsorokat jutányosan átalakítok.

Az összes fent elősoroltak legrövidebb idő alatt, szolidan és legjutányosabban készíttetnek el.

Maradtam illő tisztelettel:

Gizelt M.
fogtechnikus.



GUMI- SÁRCIPŐK

(kalocsni)

vizmentes gumi-hócipők meleg teveszőr böléssel, férfiak, nők és gyermekek részére; teljesen vizmentes gumi-vadász-csizmák férfiak részére, legjobbnak bizonyult minőségben, eredeti orosz gyártmány, a szt-pétervári gumi-cipőgyár gyártmánya.

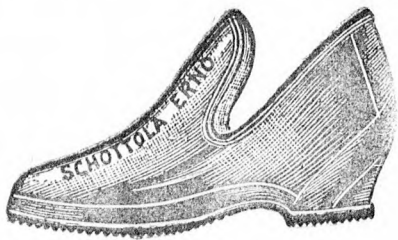
KORCSOLYÁK: Halifax, Jackson Haines, Gazella és Columbus.

Legjutányosabb árban kapható

Schottola Ernőnél

BUDAPEST,

VI., Andrásy-ut 2. szám.



Árjegyzékkel ingyen és bérmentve szolgálók.

VILÁGHIRŰ!

a „REKORD“ festészeti műintézet a kiválóan sikerült életnagyságu arcképeiről, melyeket elismert művészek által készített. Számos (kir. közjegyző által hitelesített) elismerőlevél a világ minden tájáról.

ELSŐRANGU KÉPEK ARAI:

„Olaj-, aquarell- és pastellfestésben ..
o o o fénykép után o o o

48—63. cm. nagyságban ára . . 20 K.
Legfinomabb kivitelű Blom-, Platin- és krétarajz ára 5 K.

RÉSZLETES ÁRJEGYZÉK BÉRMENTVE.

Egy életnagyságu képet készítünk mindenkinék teljesen ingyen, ha részünkre 3 rendelést szerez és azokat egyenkint .. vagy egyszerre beküldi. ..

14—20 „REKORD“ 823

festészeti műintézet.
Budapest, VII., Rottenbiller-utca 46.



4071 F. sz.
Valódi ezüst remontoir női óra, 3 erős fedéllel szép kivitelben 12 K.
825 6-52

Erős Gyula

NAGYSZEBEN, Disznódi-utca 3 szám.

Mindennemű órák, ékszerek, arany- és ezüstáruszerek, ezüst-éveszközök, asztalfeltétek, templomi kellékek.

Erdély legnagyobb raktára.

Lútszerészeti cikkek nagyraktára.

Szétküldés csakis utánvét mellett

Mindenféle vésések legjutányosabban számítatnak.

Ócska arany és ezüst tárgyakat, drágaköveket, keleti gyöngyöket a legmagasabb napi árban beváltom, vagy cserébe fizetesképen elfogadom.

Kérjen nagy képes árjegyzéket ingyen és bérmentve



Jorgó János órák, gyárlaktár:
BÉCS, III./4. Rennweg 75/B.

Levelezőlap elegendő, hogy gazdagon illusztrált árjegyzékemet ingyen és bérmentve megkaphassa, olcsó bevásárlás céljából. Az üzleti eljárás szigorúan tisztességes, rászédés teljesen kizárva.

Órajavítási műhely. Mindennemű zseborába új rugó behelyezése 40 kr. Minden vásárolt vagy javított óráért kezességet vállalok.
Kivonat a nagy árjegyzékből: 7787. sz. legolcsóbb, legjobb strapácóra, nikkeltokban, 36 órai járásu frt. 2.30. 8039. sz. valódi ezüst páncél-lánc: 15 gr. frt. 1.—. 7858. sz. ezüst remontoir, dupla fedélű frt. 5.—, 7989. sz. inga-óra ütőművel, 2 sullyal 130 cm. magas frt. 11.50. 7929. sz. jó ébresztő-óra frt. 1.20.

Szíveskedjék nevemre és házzámomra 75|B pontosan ügyelni

Uj!
„A NAP“
politikai napilap ára 4 fillér.

Mikszath Kalmán:
Almanach.
Ára 2 korona.
Kapható: Thierfeld Dávidnál Fogarason

PÉNZ

4%-os
Törlesztéses kölcsönöket nyújtok budapesti és külföldi elsőrangú pénzintézetektől a föld-birtok és ingatlan 3/4 értékeig I. és II. helyre 15—65 évig terjedő időtartamra.

Személyhitelt! papoknak, katonatiszteknek, állami- és magánhivatalnokoknak, kereskedőknek és iparosoknak kezes és kezes nélkül 1—15 évig terjedő időre gyorsan és diszcreten.

Bank- és magánadasságok convertalása.

LANG SAMU

BUDAPEST, VI., Nagymező-u. 12.

A kölcsön nem záloglevelekben, hanem készpénzben lesz folyósítva. Értékpapírok és részvények a legmagasabb napi árfolyam mellett megvételnek.

Osztálysorsjegyek: 1/4 K. 12.—, 1/2 K. 6.—, 1/3 K. 3.—, 1/6 K. 1.50

824 7-12

(Válaszbélyeg)

HARGITAI TERMÉSZETES GYÓGYBORVIZ

Székely Selters

A „Székely Selters“ természetes gyógyviz a léleklő- és emésztőszervek hurutos bántalmait, idült gyomor-bajok, vészegénység és az ebből eredő idegbajok, továbbá a vese-, hólyag- és epeköbetegségek ellen kiváló gyógyszer. Az emésztést elősegíti és az étvágyat fokozza, Kellemes íze és tisztaságánál fogva mint üdítő és borviz kitünő.

Óraktár: THIERFELD LIPÓT-nál Fogarason
1 üveg ára 8 krajcár.

Ne vegyen senki hangszert, míg



REMÉNYI MIHÁLY

műhangszerész, es. és kir. szabadalom-tulajdonos, a Magyar Királyi Zeneakadémia szállítója, 315 ábrával ellátott legujabb képes árjegyzékét át nem olvasta, mely ingyen és bérmentve küldetik

Budapestről, Király-utca 44|II.

Naptárak 1905. évre.

	K. fill.		K. fill.		K. fill.
Képes családi naptár	1 20	A magyar ember képes naptára	— 60	A népszabadság képes n.	— 40
Falusi gazda naptár	1 20	A szent család képes napt.	— 60	Képes függetlenségi napt.	— 40
Borászati naptár	1 20	Vig cimborá	— 60	Igazságos Mátyás király képes naptára	— 40
Regélő bácsi	— 80	Székely egyleti képes napt.	— 60	Képes földmivelési naptár	— 40
Magyar hősök naptára	— 80	Nagy Petőfi naptár	— 60	Kis képes mesélő naptár	— 40
A magyar család naptára	— 80	Nagy képes kereszt. napt.	— 60	Tündérek naptára	— 40
A magyar nemzet nagy képes naptára	— 80	Szántóvetők naptára	— 60	Ős magyarok képes napt.	— 40
Hit, remény, szeretet és a szent család nagy k. napt.	— 80	Bátyám uram nevéssünk n.	— 60	Kis képes házi naptár	— 40
A mesélő bácsi nagy képes naptára	— 80	Ezernyolcszáznegyvennyole	— 60	Képes szentháromság napt.	— 40
István bácsi naptára	— 80	Nagy Kossuth naptár	— 60	Irodai fali naptár	— 40
Magyar nők házi naptára	— 80	Nagy képes mese-naptár	— 60	Nagy regélő naptár	— 80
Protestans új képes naptár	— 80	Ezer esztendő Magyarorszá	— 60	Földmivelők naptára	— 60
Lidérc naptár	— 80	Igazmondó népnaptár	— 60	Magyar vitéz naptár	— 60
Közhasznú nagy képes napt.	— 80	Kis képes népnaptár	— 40	Erdélyi képes naptár	— 60
Honvéd naptár	— 60	Keresztény képes naptár	— 40	Alföldi dalos naptár	— 60
Magyar népnaptár	— 60	Kis Kossuth-naptár	— 40	Kalandos mese naptár	— 40
Képes Kossuth-naptár	— 60	Budapesti kis képes naptár	— 40	Kis regélő naptár	— 40
Magyar képes népnaptár	— 60	Magyar mesemondó naptár	— 40	Nagy képes naptár	2 —
Petőfi naptár	— 60	Kis képes szűz Mária-napt.	— 40	Borszem Jankó naptár	2 —
Kinches kalendárium	2 —	Magyar gazda naptár	— 40	Közigazgatási kalendárium	1 40
				Magyar tanítók naptára	— 80

Thierfeld Dávid könyvkereskedése
Fogarason.

Kiváló vaspraeparatum a KRIEGER-féle TOKAJI CHINA-VASBOR.

Elsőrangú magyar vas-specialitás kitűnő sajátosságaiért, egy mint rendkívüli könnyű és gyors felszívódás, étvágygerjesztés, kellemes íz és magas vastartalom (100 gramm borban 0,05 tiszta vas), az országos egészségügyi tanács javaslataira a belügyminiszter ur engedéllyel látta el. Az eredmény feltétlenül biztos. Készítményem már szerte a legjobb hírnévnek örvend. Sokan utánozzák; de egyik utánzat sem azonos az én készítményemmel, különbözik már az előállítási módban is, melyet csak magam, mint nagyban készítő követhetek. Kis üveg 3.20, nagy üveg 6 korona. Kapható az ország összes nagyobb gyógyszerüzeteiben és főelárúsító helyén
Telefon 58-47. Telefon 58-47.

MAGYAR KORONA győgtár BUDAPEST, KÁLVIN-TÉR.

4-13 822

felvételük a
Tajulio
könyvnyomdába.

A leghiresebb kötőgépek

házi és ipari célra

I. Styriai Kötőgépgyár
magyar képvisellete

BUDAPEST, VII., Erzsébet-körút 23.

Részletfizetésre is kapható.

Árjegyzék ingyen és bérmentve.

Varrógépek és kerékpárok
raktára.

Fogl József Lajos.

Minden család pénzt takarít!!!

Remek 6 szem. kávé készlet minden színben csak 95 kr. f. 1.40 f. 1.90	Finom ajour 6 szem. kávé készlet minden színben csak f. 2.20 f. 2.90 f. 3.45	30 rőfös vég csodavászon csak f. 3.65	30 rőfös vég bőr-vászon csak f. 4.15	30 rőfös vég irlandi vászon csak f. 4.95	30 rőfös vég gyöny-vászon csak f. 5.45	30 rőfös vég rumburgi vászon csak f. 5.60	30 rőfös vég I-a rumburgi vászon csak f. 6.40
50 rőfös vég bőr-vászon csak f. 3.25	50 rőfös vég irlandi vászon csak f. 9.45	30 rőfös vég csikos és kockás I-ma kanavász csak f. 4.55	30 rőfös vég csikos kanavász csak f. 3.25	30 rőfös vég rumburgi vászon csak f. 10.40	30 rőfös vég jó minőségű chifon csak f. 4.65	30 rőfös vég R. chifon csak f. 5.40	30 rőfös vég R. R. chifon csak f. 6.85
Remek női ing vászonból, kézi himzéssel csak 85 kr. f. 1.15 f. 1.55	Remek női chifon-ing schweizi himzéssel csak f. 1.10 f. 1.42 f. 1.74	Remek női háló corseta nagy választékban csak 98 kr. f. 1.25 f. 1.56	Remek női háló corseta nagy választékban csak 98 kr. f. 1.25 f. 1.56	35 rőfös vég kanavász különlegesség csak f. 6.40	Remek női chifon-nadrág csak 90 kr. f. 1.18 f. 1.45	30 rőfös vég fehér csikos csinvat ágyhuzatra csak f. 6.35	30 rőfös vég virágos fehér csinvat ágyhuzatra csak f. 7.40
Varrás nélküli vászonlepedő 2 mtr. hosszú és 1 1/2 mtr. széles csak 92 kr.	Varrás nélküli remek vászonlepedő 2 mtr. hosszú, 1 1/2 mtr. széles csak f. 1.05	Nemzetközi keresk. ügynökség BUDAPEST, Kerepesi-ut 65. szám, I. emel.		Remek chifon alsószoknyák himzéssel csak f. 1.35 f. 1.75 f. 2.25	Remek selyem cloth paplan minden színben csak f. 3.95	Remek cloth és posztó alsó szoknyák csak f. 1.65 f. 2.15 f. 3.22	Remek caschmir paplan minden színben csak f. 3.55